



Association Internationale des

# Villes Éducatrices

**21**  
Bulletin  
informatif  
**2015**

VILLES ÉDUCATRICES  
POUR UN MONDE  
MEILLEUR



© Krista Muurinen

## expérience

### Le Projet Baana, un espace pour les loisirs et le sport au cœur de Helsinki

**Helsinki, avec une population de 612 664 habitants, est la plus grande ville et la capitale de la Finlande. Elle est située dans le sud, dans le golfe de Finlande. La ville a été fondée à l'embouchure de la rivière Vantaa, et en 1643 elle a été déplacée à son emplacement actuel.**

En 1894, on a construit à Helsinki une voie de chemin de fer allant de ce qui était alors la banlieue de la ville jusqu'au port. Pour sa construction, on a creusé dans un terrain

rocheux de sorte que les voies ont été posées à 7 mètres en-dessous du niveau de la ville. Au fur et à mesure que celle-ci s'est développée, la voie s'est transformée en un couloir qui traversait la ville et en séparait les différents quartiers. Pour unir ces derniers, on a par la suite construit 7 ponts pour la circulation des véhicules. Même comme cela, la cohésion entre les habitants est demeurée affectée, aussi bien physiquement que socialement.

En 2008, l'activité commerciale du Port Ouest s'est arrêtée en laissant la voie de chemin de fer libre pour de nouveaux usages. Ce couloir d'une longueur de 1,3 kilomètre qui traversait le centre de la ville offrait la possibilité de disposer d'un nouvel espace urbain, unique aussi bien en termes de structure que de paysage. C'est dans ce contexte qu'a surgi l'idée du projet Baana, coordonné par le Département d'Urbanisme de la Ville de Helsinki, qui consistait à intégrer cette voie dans le paysage urbain, en en faisant une promenade piétonnière et une piste cyclable qui, en outre, devait servir de scène pour divers événements – culturels, sportifs, etc.

(suite page 2)

**Le projet Baana a permis de réhabiliter une ancienne voie de chemin de fer et la transformer en l'artère principale du centre: un espace sûr pour les piétons et les cyclistes qui relie la ville.**

## éditorial

L'année 2015 verra se dérouler des élections municipales en Argentine, en Colombie, en Espagne, en Italie, au Maroc, au Mexique, au Népal et en Uruguay, et notre Association, composée par des gouvernements locaux, ne peut pas ignorer ces processus d'élection.

Un mandat compliqué pour nombre d'entre vous s'achève car il a commencé en pleine crise économique mondiale et il a été caractérisé par l'application, dans de nombreux pays, de mesures d'austérité et de contention des dépenses publiques.

Il est vrai que s'ouvre pour beaucoup d'entre vous, élu(e)s et travailleurs/euses municipaux/ales, une période d'incertitude. Certain(e)s d'entre vous pensent pouvoir revalider la confiance de leurs concitoyens, d'autres savent que le résultat de cette élection marquera leur travail au cours de ces prochaines années. Cependant, c'est aussi une période d'opportunités, aussi bien pour faire connaître le travail réalisé que pour planifier et déterminer les objectifs qui devront être atteints à l'avenir. Certaines de vos villes se sont engagées avec les principes de la Charte des Villes Éducatrices depuis des années, d'autres l'ont fait au cours de ce mandat. Pour les unes et pour les autres,

(suite page 3)

## Le Projet Baana, un espace pour les loisirs et le sport au cœur de Helsinki

D'autre part, les zones de la ville qui avaient jadis été déconnectées disposent de nos jours d'un point de rencontre et de connexion grâce à ce nouvel usage du couloir.

Le projet Baana est né comme une solution temporaire, puisque l'idée originale était de convertir ce couloir, à l'avenir, en un tunnel souterrain qui traversera le centre de la ville, raison pour laquelle le budget à investir dans la mise en œuvre du Projet devait donc être peu élevé. Le travail de conception urbanistique a été effectué en plusieurs étapes auxquelles ont participé divers départements de la Ville de Helsinki ainsi que plusieurs organismes.

Dans ce cadre, différents appels ont été ouverts dans le but de recueillir des propositions. Ainsi, un concours a été organisé parmi les étudiants d'architecture et d'art et design industriel les invitant à faire des propositions quant aux aspects artistiques, à l'éclairage public et à la fonctionnalité de l'espace. Parallèlement on a ouvert un concours public afin de choisir le nom du nouveau trajet, et c'est la proposition « Baana », qui veut dire voie ou piste en finlandais, qui a été retenue. Deux concours internationaux ont été aussi ouverts afin de sélectionner les travaux artistiques qui seraient inclus dans le couloir.



Les travaux de conditionnement du couloir ont commencé en 2009 et ils ont pris fin en 2012. La conception choisie respecte son caractère original, en combinaison avec des éléments modernes. En plus de la piste cyclable et de la zone piétonnière, le nouvel espace comprend un terrain de basket, des tables de pingpong, une piste de pétanque, une zone de pique-nique, des bancs pour se reposer, etc. Sous les ponts du couloir on organise aussi des expositions artistiques.

Les habitants ont manifesté leur satisfaction pour le projet car actuellement ils disposent d'un nouveau lieu dans la ville, exclusif et sans activité commerciale, où ils peuvent se relaxer, se promener ou faire de la bicyclette. Des milliers de personnes utilisent chaque jour cet espace public et leur nombre est en

constante augmentation. En outre, le succès de l'initiative a mené à lancer, en 2012, un projet intégral pour l'élargir : le réseau Baana, qui consiste en relier de nouvelles pistes cyclables avec les pistes déjà existantes.

En 2012, le projet Baana a été récompensé par l'Association d'Urbanisme et par le Département municipal de Culture pour sa conception et pour avoir été le résultat de la coopération entre divers départements municipaux. Il a aussi reçu une mention d'honneur en tant qu'événement culturel de l'année. Enfin, il a obtenu, en 2014, une mention spéciale dans le cadre du Prix européen de l'Espace public urbain.

Plus information sur le site: [www.edcities.org/fr](http://www.edcities.org/fr)

**présenté par:** Ville d'Helsinki,  
Département d'Urbanisme

**contact:** Mme Kirsi Rantama, Architecte  
**e-mail:** [kirsi.rantama@hel.fi](mailto:kirsi.rantama@hel.fi)

## réseaux des villes

★ **Toluca, siège de la IIIe Rencontre des Villes Éducatrices du Mexique, d'Amérique centrale et des Caraïbes**



Plus de 160 représentants de gouvernements locaux et d'organismes de la société civile se sont réunis à Toluca, au Mexique, à l'occasion de la IIIe Rencontre des Villes Éducatrices du Mexique, d'Amérique centrale et des Caraïbes, les 23 et 24 avril dernier. Le thème en était : « L'éducation dans la ville ; un projet commun pour transformer l'espace urbain en un espace éducateur ».

★ **Le Réseau espagnol effectue le bilan de la période 2013-2015**

La Commission de Suivi du Réseau espagnol

s'est réunie à Rivas Vaciamadrid pour évaluer le travail et l'évolution des 4 réseaux thématiques, rendre compte de la diffusion du Manifeste sur la Loi de Rationalisation et de Durabilité de l'Administration locale, et accorder les initiatives à développer après les élections municipales du mois de mai 2015.

★ **Morelia élue à la Présidence du Réseau Mexicain**



L'Assemblée générale du Réseau mexicain, réunie à Toluca, a élu la ville de Morelia comme coordinatrice pour la période 2015-2017. Elle sera secondée dans sa tâche par un Comité exécutif composé des villes de Guadalajara et Toluca.

★ **Le Réseau portugais renouvelle sa Commission de Coordination**



La Rencontre du Réseau portugais qui s'est tenue à Miranda do Corvo, le 6 mars dernier, a procédé au renouvellement de sa Commission de Coordination. La nouvelle commission pour la période 2015-2016 est composée des villes d'Almada, Braga, Évora, Lisbonne, Odemira, Paredes et Torres Vedras. Parallèlement, la date définitive du VIe Congrès national, qui se tiendra à Almada, a été accordée ; ce sera les 12, 13 et 14 novembre 2015. Par ailleurs, un nouveau groupe de travail sur la municipalisation de l'éducation a été créé.

Plus information sur le site [www.edcities.org/fr](http://www.edcities.org/fr)

# entretien

## M. Dieter Reiter

### Maire de Munich, Allemagne

#### Munich est...

Une ville durable qui offre un milieu de vie sain et agréable pour les familles ; une ville économiquement florissante qui crée des emplois et les conserve ; une ville solidaire et inclusive socialement ; une belle ville avec une vie culturelle riche, fière de sa diversité et engagée envers l'éducation.

#### Quels sont les principaux défis de Munich ?

On s'attend à ce que plus de 300 000 personnes viennent s'installer dans la région au cours des 15 prochaines années. La croissance permanente de la population obligera à s'étendre dans les zones voisines. Il sera de plus en plus difficile d'offrir des logements à un prix abordable. On aura besoin de plus de places dans les crèches, de même que de davantage d'établissements scolaires de haute qualité dotés d'un personnel mieux formé pour répondre aux besoins d'une approche éducative inclusive. L'augmentation des déplacements individuels réclamera des concepts innovants de mobilité durable.

#### Quelles sont les plus remarquables mesures municipales pour le développement durable ?

La ville de Munich contrôle pratiquement tous ses services publics infrastructurels par l'intermédiaire d'entreprises publiques, telles que Stadtwerke Munich (SWM). Ces sociétés sont responsables de l'électricité, du gaz, du chauffage, de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement, ainsi que de la plupart des transports en commun locaux et de différentes parts de la grille de télécommunication.

La stratégie de Munich pour le développement durable est centrée sur l'efficacité et la substitution. L'objectif est de produire suffisamment d'électricité « verte » d'ici à 2025 pour répondre aux exigences de la ville dans son ensemble.

Au travers du Programme d'Économie d'Énergie, Munich consacre 14 millions d'euros par an à la rénovation de l'habitat public et privé au-dessus des normes obligatoires. L'agence municipale Bauzentrum donne des conseils techniques quant aux économies d'énergie et aux énergies renouvelables.

Quant à la mobilité, les systèmes de transport public sont continuellement améliorés et des services de voitures et de vélos en libre-service sont mis en place. Parallèlement, des programmes pilotes de véhicules électriques sont en cours. De même, depuis octobre 2012, toutes les voitures reçoivent un autocollant – rouge, jaune ou vert – en fonction de leur niveau d'émissions. Seuls les véhicules dotés



d'autocollants verts sont autorisés à entrer dans le centre-ville.

#### Pourriez-vous nous expliquer quelques-unes des initiatives qui visent à permettre l'accès au marché du travail ?

La ville gère plus de 80 établissements d'enseignement professionnel avec une approche structurelle à long terme très efficace car Munich a l'un des plus bas taux de chômage des jeunes en Europe.

Nous dépensons environ 30 millions d'euros chaque année pour financer plus de 110 projets et programmes afin d'améliorer les possibilités de ceux qui sont dans une situation défavorisée sur le marché du travail. Ainsi, le projet de coopération européen AMIGA (« Active MIGrAnts in the Local Labour Market ») vise à faciliter l'entrée – ou la réintégration – des migrants qualifiés au marché de travail et à ce qu'ils trouvent un emploi en fonction de leurs qualifications.

#### Comment promouvez-vous la coexistence harmonieuse entre les différentes cultures ?

Munich est synonyme de diversité. Plus de 50% des enfants et des jeunes ont un « passé d'immigration ».

Il y a longtemps, nous avons réalisé que les approches pédagogiques devaient commencer le plus tôt possible et que les établissements d'enseignement à tous les niveaux jouaient un rôle important. L'Institut pédagogique consacre une attention toute particulière aux questions d'interculturalité, de diversité et d'anti-discrimination. Les écoles reçoivent des conseils spécifiques et un soutien conceptuel ainsi qu'une formation dans des domaines tels que la lutte contre les préjugés, la communication interculturelle, le racisme au quotidien, le multilinguisme, la participation des parents, etc.

Les écoles maternelles et élémentaires accueillent de plus en plus une plus riche

# éditorial

la Charte a guidé nombre de vos politiques ainsi que de vos initiatives éducatrices. C'est pour cela que nous vous animons à faire un pas en avant, en explicitant dans les nouveaux plans d'action municipale l'engagement de travailler pour que vos villes soient de plus en plus éducatrices.

Gouverner les villes implique, en premier lieu, d'être attentifs/ves aux attentes et aux nécessités des habitant(e)s pour pouvoir relever les nouveaux défis de notre siècle. C'est, sans le moindre doute, un processus d'apprentissage qui permet de transformer l'engagement avec la Charte en résultats concrets.

Avancer vers une Ville Éducatrice ne s'obtient pas en solitaire et, quand cet engagement est partagé, émergent des synergies qui permettent de tisser un réseau de coopération dans la ville. Pour ce faire, nous vous incitons à créer des complicités de sorte que le plus grand nombre possible de personnes dans et hors la municipalité deviennent de nouveaux promoteurs de la Ville Éducatrice, afin que l'engagement perdure et que l'on parvienne à des transformations extraordinaires et durables dans le temps.

#### Secrétariat de l'AIVE

c/ Avinyó 15, 4ème étage  
08002 Barcelone (Espagne)  
Tél. + 34 93 342 77 20  
Fax. +34 93 342 77 29  
E-mail: bidce@bcn.cat

diversité linguistique et culturelle, et ils ne considèrent plus cette diversité comme un problème, mais plutôt comme une opportunité pour tous ceux qui sont impliqués.

L'Institut pédagogique coordonne également un projet étudiant intitulé « École sans racisme – École avec courage ». Il s'agit d'un réseau d'écoles qui prennent des mesures contre la discrimination, le racisme et la violence.

#### Pour votre ville, quelle valeur ajoute l'appartenance à l'AIVE ?

Faire partie de l'AIVE nous permet de collaborer avec des villes partout dans le monde et d'échanger les meilleures pratiques sur certains défis que nous partageons. Un autre avantage très important est que la vision globale de l'éducation, comme elle est également formulée dans la Charte, offre de nouvelles opportunités pour la coopération internationale ainsi que locale.

Plus d'informations: [www.edcities.org/fr](http://www.edcities.org/fr)



# expérience

## Morelia promeut la Culture de la Paix

**Morelia, capitale de Michoacán, est la ville la plus peuplée et la plus étendue de l'état. Elle a une population de plus de 729 000 habitants, dont 57,5 % ont entre 15 et 29 ans. En 1991, son centre historique a été déclaré Patrimoine culturel de l'Humanité (UNESCO).**

Ce projet, développé dans le cadre du Programme national de Prévention de la Violence et de la Délinquance, a semé les graines de nouvelles attitudes, de nouveaux espoirs et d'exemples d'intégration qui ont pour objectif que les jeunes adoptent et copient des comportements de respect qui se reflèteront dans l'amélioration des dynamiques scolaire, familiale et sociale, ainsi que dans la revalorisation et la réappropriation des espaces publics dans l'environnement de leurs écoles et de leurs quartiers.

Le projet a identifié 40 actions autour des valeurs et des principes de la Charte de la Terre pour promouvoir la culture de la paix, qui sont la base pour la réalisation des ateliers de sensibilisation et l'exécution des actions de sauvetage d'espaces publics, destinés aux élèves du secondaire, 13 à 17 ans. Il a été décidé de travailler avec ce groupe d'âge pour diverses raisons. En effet, tout d'abord parce que les jeunes de cet âge sont souvent des références pour les plus petits et, ensuite, parce qu'ils se trouvent à une étape



de développement dans laquelle ils sont davantage susceptibles d'être impliqués dans des actions violentes dans leurs quartiers.

La méthodologie employée dans ce projet se base sur une intervention socio-éducative d'accompagnement. Le projet comprend six étapes dans lesquelles 14 écoles d'enseignement secondaire publiques y ont participé au cours des années scolaires 2013-2014 et 2014-2015.

Au cours de la première étape, on a réalisé un diagnostic qui a permis de dresser la liste des préoccupations, des rêves et des espoirs pour une cohabitation saine des adolescents, des familles, des enseignants et des directeurs des écoles. Par la suite, un campement réalisé dans la ferme écologique La Planta a permis

« Promouvoir la Culture de la Paix au travers de la Charte de la Terre » a surgi avec l'intention de développer des relations de convivance plus saines entre les individus et de respect de l'environnement.

aux jeunes, aux enseignants et aux familles de participer à des activités de sensibilisation en rapport avec le respect de l'autre et de l'environnement. Dans la troisième étape, les jeunes ont réalisé diverses actions communautaires proposées par eux-mêmes: reforestation, journées de nettoyage dans des espaces publics de leur quartier, peinture collective de fresques murales avec des références aux valeurs et aux principes de la Charte de la Terre, etc. Ensuite on a organisé un événement de masse qui a permis aux plus de 2 500 participants du projet de se rencontrer et de partager des expériences. La cinquième étape a été un concours appelé PlantArte qui consistait en la rédaction de la part des jeunes d'histoires ayant la paix pour sujet. Enfin, s'est constitué un groupe de jeunes leaders qui ont été formés et sensibilisés au travers de divers ateliers pour mener à terme des activités d'intégration communautaire, de revalorisation et de récupération d'espaces publics dans leurs rues ou leurs quartiers.

Grâce à ce projet on constate que les cas de violence et d'agression entre jeunes ont diminué et que la présence d'un leadership positif au sein de ce collectif a augmenté. Il faut souligner que le groupe de leaders qui s'est constitué continue à effectuer des actions concrètes au bénéfice social de leurs quartiers et en faveur d'une culture de la paix.

**présenté par: Ville de Morelia,  
Département des Affaires Internationales**

**contact: Mme Erika Guerrero Pardo,  
Directrice de Morelia Ville Éducatrice  
E-mail: [moreliaciudadeducadora@gmail.com](mailto:moreliaciudadeducadora@gmail.com)**

## savez-vous que...

- ★ Braga accueillera le 3 juillet de cette année une nouvelle Rencontre du Réseau portugais.
- ★ La VII Rencontre régionale du Réseau Asie-Pacifique aura lieu à Gumi, en Corée du Sud, le 3 novembre.
- ★ L'exposition latino-américaine des Villes Éducatrices a commencé son itinérance. Les premières villes à la recevoir ont été Totoras et Rosario, en Argentine.



- ★ La maire de Rosario, Mme Mónica Fein, a présenté le XIV<sup>e</sup> Congrès des Villes Éducatrices à la société civile et à la presse de Rosario le 26 avril dernier.

- ★ Le portugais sera la langue officielle du XIV<sup>e</sup> Congrès International des Villes Éducatrices. Consultez l'information sur ce congrès en portugais sur le site [congresoai2016.gov.br/site/?lang=pt](http://congresoai2016.gov.br/site/?lang=pt)

- ★ La ville de Turin accueillera la troisième édition du Forum mondial du Développement économique local du 15 au 18 octobre 2015.

- ★ Les vestiges archéologiques d'une *domus* romaine, datant du I<sup>er</sup> siècle apr. J.-C., située dans le sous-sol du bâtiment qui accueille le siège de l'AIVE, ont été ouverts au public.



- ★ La Délégation pour l'Amérique latine a participé à la Rencontre annuelle de CIDEU qui s'est tenue du 25 au 27 février 2015 sous le thème de l'« Urbanisme inclusif », à la réunion annuelle de Metropolis « Vivre la Ville », qui s'est tenue à Buenos Aires, et au IV<sup>e</sup> Forum latino-américain de Développement durable qui a eu lieu à Rosario.